

## GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 317.

The following Report of the Pó Léung Kuk Society for the year 1900, is published.

By Command,

T. SERCOMBE SMITH,  
*Acting Colonial Secretary.*

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 31st May, 1901.

REGISTRAR GENERAL'S OFFICE,

HONGKONG, 6th May, 1901.

SIR,—I have the honour to forward for His Excellency's information the Report of the Society for the Protection of Women and Girls for the year ending 31st December last, together with the accounts and a statement of the Assets and Liabilities of the Society accompanied by a declaration of the truth of it made before a Justice of the Peace by two members of the Permanent Board.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient Servant,

A. W. BREWIN,  
*Registrar General.*

Honourable

ACTING COLONIAL SECRETARY,

*&c.,*

*&c.,*

*&c.*

*Report of the Pó Léung Kuk Society, for the Year 1900.*

The following ten gentlemen were elected to act as the Managing Committee for the year:—

TSANG WAI-HIM.

LI SUI-T'ING.

T'AM Tsz-KONG.

MUI KING-SHIK.

P'UN Tsz-WAN.

LEUNG PING-NÁM.

Ú HOI-CH'AU.

P'UN P'ING-SHANG.

LAM SHAU-T'ING.

FUNG SHŪ-T'ONG.

Mr. LAU WAI-CH'ÜEN and Mr. WAI LONG-SHÁN were appointed to act as Treasurers. A statement of the Assets and Liabilities of the Society and a declaration by the Treasurers and two statements showing the working account and revenue and expenditure during the year are attached. The balance to the credit of the fund was \$13,697.99.

Messrs. SHAM KUN-SAI and WONG HOI-P'ANG have kindly audited the accounts.

The number of persons admitted into the home during the year was 409, being 2 less than in 1899.

The Visiting Justices during the year have been Captain ANDERSON, the Honourable WEI A-YUK and Mr. CH'AN FUK.

The Society is indebted, as in former years, to the various Benevolent Societies of Macao, Canton and other places, for their co-operation in restoring women and children to their relatives, and for their assistance in other directions.

The subscriptions for the year amount to \$5,465.10, showing an increase of \$1,459.80 over the subscriptions for 1899, and of \$3,628.15 over those for 1898. The Society is greatly indebted to the Chinese Commercial Community for its continued and increased support.

The following is a list of the Guilds which subscribe and of the amounts of their annual subscriptions :—

*Annual Subscriptions to the Pó Léung Kuk from the different Hongs and Guilds.*

Nam Pak Hongs,.....	\$ 225.00	Compradores to European Firms, .....	\$ 300.00
Commission Agents, .....	225.00	Prepared Opium Shops, .....	150.00
Piece Goods Dealers and Drapers, .....	210.00	Californian Merchants, .....	150.00
Rice Merchants, .....	150.00	Bankers, .....	75.00
Ginseng and Drug Dealers,.....	120.00	Mat Bag Shops, .....	75.00
Cotton Yarn Merchants,.....	75.00	Foreign Goods Dealers, .....	30.00
Copper and Iron Shops, .....	60.00	Tientsin Dried Fruit Shops, .....	60.00
Wholesale Pig Dealers, .....	60.00	Vermilion Shops,.....	60.00
Compradore Shops, .....	60.00	Dealers in Medicinal Plants, .....	60.00
Wholesale Salt Fish Dealers, .....	60.00	Pork Sellers,—Sheung Wán, .....	27.00
Pawnbrokers, .....	60.00	Do., —Chung Wán, .....	18.00
Gold Shops, .....	60.00	Do., —Sai Ying-pún,.....	9.00
Master Carpenters, .....	38.00	Rattan Shops—Masters,.....	30.00
Fruit and Vegetable Wholesale Dealers, .....	30.00	Cattle Dealers, .....	30.00
Mán On Insurance Co., .....	30.00	Tsai On Insurance Co., .....	30.00
Ts'ün On Insurance Co.,.....	30.00	Po On Insurance Co., .....	30.00
Sea Fish Dealers,.....	24.00	Tobacconists, .....	15.00
Rattan Shops—Employées, .....	15.00	Fresh Water Fish Dealers, .....	15.00
Tailors, .....	15.00	Poultry Dealers, .....	40.00
Bricklayers, .....	15.00	Old Clothes Shops, .....	12.00
Barbers, .....	15.00	Restaurants, .....	500.00
Tea Dealers, .....	34.00	Makers of Tin and Lead Boxes, .....	5.30
Tea Saloons,.....	200.00	Tung On Insurance Co., .....	30.00

At the beginning of the year the services of a female teacher were engaged, and the inmates now receive regular elementary instruction.

A. W. BREWIN,  
*President.*

HO KAI,  
*Vice-President.*

We, LÁU WAI-CH'ÜEN and WAI LONG-SHÁN, members of the Board of Directors of the Pó Léung Kuk Incorporated Society, do solemnly and sincerely declare that the attached statement of the Assets and Liabilities of the above Society on the 31st December, 1900, marked "A" and signed with our names on the fifth day of March, 1901, is a true statement, and we make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true and by virtue of the provisions of "The Statutory Declaration Act, 1855."

LÁU WAI-CH'ÜEN.

WAI LONG-SHÁN.

Declared by the declarants, LÁU WAI-CH'ÜEN and WAI LONG-SHÁN, at Victoria, Hongkong, this fifth day of March, 1901.

Before me,

BRUCE SHEPHERD, J.P.,  
Victoria.



*Statement showing Particulars of Expenditure incurred by the Working Committee from the 1st January to the 31st December, 1900.*

1900.	RECEIPTS.	\$ c.	EXPENDITURE.	\$ c.
	Balance from previous year, .....	56.12 <sup>10</sup> / <sub>100</sub>	By Wages of Li Yik-tin, Clerk, for 2 months, .....	48.00
Jan. 2	Received from the Permanent Board of Pó Léung Kuk, .....	400.00	" " of Au Yung Chak-tung, Clerk, for 11 months, .....	264.00
" 26	Do. do. do., .....	400.00	" " of Tsang Sz-ming, Clerk, for 13 months, .....	156.00
" 26	Sale of Kitchen Refuse, .....	7.43 <sup>10</sup> / <sub>100</sub>	" " of Li Shun, Detective, for 9 months, .....	198.00
" 26	Premium on \$202 received in Bank Notes, .....	1.30	" " of Wong Sui, Detective, for 3 months, .....	69.50
" 30	Received from Charitable Persons for Special Meals for the Wards, .....	50.00	" " of Wong Hoi, Detective, for 13 months, .....	156.00
Feb. 4	Received from Mr. Yun Yung Yik-ting for Special Meals for the Wards, .....	5.00	" " of Chan Shan, Porter, for 13 months, .....	130.00
" 28	Premium on \$115 received in Bank Notes, .....	1.30	" " of Tam Wa, Servant, 13 months: 5 months at \$4; 8 months at \$5, .....	60.00
Mar. 2	Received from the Permanent Board of Pó Léung Kuk, .....	400.00	" " of Cheung Lai, Cook, for 13 months: 5 months at \$3; 8 months at \$4, .....	47.00
" 24	Do. do. do., .....	400.00	" " of Lau Chiu, Servant, for 2 months, .....	4.00
" 24	Sale of 31 Hemp Bags, .....	4.65	" " of Ng Man, Servant, for 13 months: 2 months at \$1.50; 11 months at \$2, .....	25.00
" 24	Premium on \$300 received in Bank Notes, .....	4.80	" " of Lau Sz, Servant, for 11 months, .....	16.50
April 27	Received from the Permanent Board of Pó Léung Kuk, .....	400.00	" " of Portuguese Matron, for 12 months, .....	336.00
" 30	Premium on \$180 received in Bank Notes, .....	3.03	" " of Leung In, Female Servant, for 13 months, .....	78.00
May 26	Received from the Permanent Board of Pó Léung Kuk, .....	400.00	" " of Chan Un, Female Servant, for 13 months: 2 months at \$3; 11 months at \$3.50, .....	44.50
" 31	Premium on \$230 received in Bank Notes, .....	3.76	" " of Wong Un, Female Servant, for 13 months, .....	32.50
June 20	Received from the Permanent Board of Pó Léung Kuk, .....	400.00	" " of Lau Tsu-shi, the Teacher of Needle Work, for 13 months, .....	39.00
" 30	Premium on \$335 received in Bank Notes, .....	5.46	" " of Lo Shi, Teacher, for 11 months: 1 month at \$10; 10 months at \$12, .....	130.00
July 9	Received from the Permanent Board of Pó Léung Kuk, .....	400.00	" " of Ip Sam, Cook, for 13 months, .....	45.50
" 31	Premium on \$220 received in Bank Notes, .....	1.88	" " of Hon Lau, Cook, for 5 months, .....	17.50
Aug. 3	Received from the Permanent Board of Pó Léung Kuk, .....	400.00	" " of Lam Mui, Cook, for 8 months, .....	28.00
" 25	Do. do. do., .....	400.00	" " of Chan Kwan, Night-woman, for 13 months, .....	26.00
Sept. 13	Premium on \$255 received in Bank Notes, .....	0.91	" Rice from U Tak-shing, Hop Hing and Un Fat shops, .....	679.24 <sup>10</sup> / <sub>100</sub>
" 30	Received from the Permanent Board of Pó Léung Kuk, .....	600.00	" Bamboo Wares from Po Wo shop, .....	41.74 <sup>10</sup> / <sub>100</sub>
Oct. 3	Premium on \$250 received in Bank Notes, .....	1.09	" Oil from Tung Shang Wo shop, .....	96.17 <sup>10</sup> / <sub>100</sub>
" 5	Premium on Payment of Rice Account in Bank Notes, .....	0.28	" Tobacco and Soap from Chii Wing On shop, .....	21.74
" 5	Proceeds from the Sale of a wrecked Annamese Junk, .....	2.50	" Stationery from Kwong Fuk Hing shop, .....	118.72 <sup>10</sup> / <sub>100</sub>
" 6	Received from the Permanent Board of Pó Léung Kuk, .....	400.00	" Porcelain from Kung Hing and Ho Cheung shops, .....	21.34 <sup>10</sup> / <sub>100</sub>
" 6	Proceeds from the Sale of Cotton Wool of an Annamese Junk, .....	20.00	" Tea from Shang Mau shop, .....	33.82 <sup>10</sup> / <sub>100</sub>
" 6	Refund of Passage Money for 2 Annamese Women by Working Committee, &c., .....	29.00	" Repairs from Wing Tai for Masons and Carpenters' Work, .....	158.75 <sup>10</sup> / <sub>100</sub>
" 31	Premium on \$220 received in Bank Notes, .....	2.04	" Repairs to the Rooms for the Inmates, .....	200.00
Nov. 6	Received from the Permanent Board of Pó Léung Kuk, .....	600.00	" Cloth from King Lung shop, .....	35.20
" 8	Premium on Payment of Rice Account in Bank Notes, .....	0.30	" Slippers from Shing Li shop, .....	16.35
" 16	Commission from China Fire Insurance for the Amount insured, .....	3.90	" Barbers' Wages, .....	19.00
" 30	Premium on \$175 received in Bank Notes, .....	1.99	" Flowers from Tsung Lam Gardens, .....	41.28
Dec. 4	Received from the Permanent Board of Pó Léung Kuk, .....	400.00	" Gas, .....	399.85
" 28	Do. do. do., .....	400.00	" Printing Minutes of Monthly Meetings of the Permanent Board, .....	15.90
" 28	Premium on Payment of Rice Account in Bank Notes, .....	0.28	" Water Rates, .....	5.50
" 31	Premium on \$290 received in Bank Notes, .....	4.28	" Bill of Tsun Wan Yat Po, Newspaper Office, .....	87.70
			" of Wa Tsz Yat Po, Newspaper Office, .....	8.20
			" of Chung Ngoi Yat Po, Newspaper Office, .....	14.70
			" Photographs from Wo Cheung, .....	13.80
			" Disinfectants, .....	7.80
			" Crown Rent for Lot No. 1,356, .....	32.00
			" Fruit from Kwong Wo Lung shop, .....	54.35
			" Extra Meals, .....	69.83 <sup>10</sup> / <sub>100</sub>
			" Passages for Destitutes, .....	284.30
			" Hire of Jinrickshas and Boats by Detectives, &c., .....	68.11 <sup>10</sup> / <sub>100</sub>
			" Firewood from Wing Tseung-shing, Fung Hing, Hang Shing Cheung and On Fat shops, .....	336.45 <sup>10</sup> / <sub>100</sub>
			" Meals for Clerks and Servants, .....	142.70 <sup>10</sup> / <sub>100</sub>
			" Meals for Teacher and Female Servants, .....	100.68
			" Meals for Inmates, .....	602.48
			" Sundry Expenses, .....	277.36 <sup>10</sup> / <sub>100</sub>
			" Insurance in China Fire, Tung On, Tsun On and I On Insurance Offices, .....	301.78
			Total, .....	6,257.90 <sup>10</sup> / <sub>100</sub>
			Balance in Hand, .....	353.40 <sup>10</sup> / <sub>100</sub>
	Total, .....	\$ 6,611.31	Total, .....	\$ 6,611.31

*Return showing the Number of Beds, Staff and Persons whose cases have been dealt with by the Pó Léung Kuk, during the Year 1900.*

Beds for the Inmates, .....	60	Sent to Convents,—	
Staff, .....	17	Women, .....	2
Inmates remaining on the 31st December, 1899,—		Girls, .....	2
Women, .....	28	Total, .....	4
Girls, .....	2	Married, .....	41
Boys, .....	1	Adopted,—Girls, .....	2
Total, .....	31	Boy, .....	1
Inmates admitted for the year 1900,—		Total, .....	3
Women, .....	273	Permitted to leave, .....	69
Girls, .....	50	Died, .....	2
Boys, .....	14	Still in Charge of the Society,—	
Total, .....	337	Women, .....	45
Restored to parents or relatives or sent to the Charitable Institutions for disposal of in China,—		Girls, .....	5
Women, .....	140	Total, .....	50
Girls, .....	38	Sent Home,—Male Destitutes, 72	
Boys, .....	14		
Total, .....	192		
Sent to Missionary Schools,—			
Women, .....	2		
Girls, .....	5		
Total, .....	7		